

### Reuniones - Coordinar

#### Japonés

是非とも・・・様とお会いしてご意見を参考にさせていただきたくご連絡を差し上げた次第です。

Formal, muy educado

ご都合のよろしい日はありますでしょうか？

Formal, educado

お会いしてお話を伺うことはできますでしょうか？

Formal, educado

お会いしてお話を伺いたいと考えております。

Formal, directo

#### Tailandés

ฉันต้องการนัดพบกับคุณสมิทธิ์

เมื่อไรนั้นจะเหมาะสมกับคุณ?

เราสามารถนัดหมายการประชุมได้หรือไม่?

ฉันคิดว่าเราควรเจอกัน

### Reuniones - Posponer

#### Japonés

依然決めました面会の日取りを延期させていただくことは可能でしょうか？

Formal, muy educado

約束の時間は明日の2時となっておりますが、急きょ不都合が生じたため、大変申し訳ございませんが4時に変更していただくことは可能でしょうか？

Formal, educado

ご迷惑をおかけいたしますが、日程を変更していただくことは可能でしょうか？

Formal, educado

ご迷惑をおかけいたしますが、・・・日に変更せざるを得なくなりました。

Formal, educado

#### Tailandés

ฉันสงสัยว่าเราสามารถเลื่อนการนัดหมายได้หรือไม่?

ฉันไม่ว่างพรุ่งนี้ตอนบ่าย 2  
เรานัดเจอกันช้ากว่านั้นหน่อยได้หรือไม่ ชักประมาณ 4 โมงเย็น

เป็นไปได้หรือไม่ถ้าจะเปลี่ยนวันที่

ฉันต้องเลื่อนการนัดหมายของเราไปเป็นวันที่...

お約束していた日に、あいにく急用が入ってしまいました。申し訳ございませんが、日程を変更していただけないでしょうか。

Formal, educado

นำเสียดายที่ฉันไม่ว่างในวันที่เราตกลงว่าจะนัดหมายกัน เป็นไปได้ไหมที่จะเลื่อนนัดวันเป็นวันอื่นแทน?

大変申し訳ございませんが、日程を変更せざるを得なくなりました。

Formal, directo

ฉันถูกบังคับให้เปลี่ยนวันที่เรานัดหมายกัน

もう少し時間を早めて / 遅くしていただくことは可能でしょうか？

Formal, directo

เรานัดมาเจอกันเร็วกว่านี้หรือช้ากว่านี้ได้หรือไม่?

## Reuniones - Cancelación

### Japonés

お電話致しましたがつながらなかったため、メールでご連絡差し上げることをお許してください。大変ご迷惑をおかけいたしますが明日の面会をキャンセルせざるをえなくなりました。

Formal, educado

### Tailandés

ฉันไม่สามารถติดต่อคุณได้ทางโทรศัพท์ ฉันจึงเขียนอีเมลมาหาคุณเพื่อบอกคุณว่าฉันจำเป็นต้องยกเลิกการนัดหมายกันพรุ่งนี้ ฉันต้องขอโทษมาในทันทีด้วย

申し訳ございませんが、急きょ不都合が生じ、お会いすることができなくなってしまいました。

Formal, educado

ด้วยความเสียดาย

ฉันต้องบอกกับคุณว่าฉันไม่สามารถเจอคุณได้ในวันนี้ ดังนั้นฉันจึงต้องยกเลิกการนัดหมายครั้งนี้

大変ご迷惑をおかけいたしますが、明日の面会をキャンセルせざるを得なくなりました。

Formal, educado

ฉันเกรงว่าฉันต้องยกเลิกการนัดเจอกันในวันพรุ่งนี้

大変ご迷惑をおかけいたしますが、・・・のためアポイントをキャンセルせざるを得なくなりました。

Formal, educado

ดังนั้น... ฉันจำเป็นต้องยกเลิกการนัดพบของเรา